

La herranza de vacunos en la comunidad de Arizona

Distrito de Vinchos, Huamanga, Ayacucho



tarea

6to
GRADO

Unidad de aprendizaje
educación primaria

SERIE

Valoremos los saberes
y las prácticas
de la cultura andina

La herranza de vacunos en la comunidad de Arizona

Distrito de Vinchos, Huamanga, Ayacucho



tarea

Este documento forma parte del proyecto «Educación de calidad para niñas y niños indígenas del Perú. Segunda fase», que desarrolla Tarea Asociación de Publicaciones Educativas en las provincias ayacuchanas de Cangallo y Huamanga, junto a Axis de Dinamarca, gracias al apoyo de la Fundación Hempel.

Su elaboración estuvo a cargo del profesor Juan Pariona Cárdenas, de la IE N.º 38541, de la comunidad de Arizona. Durante la elaboración el docente contó con la asesoría de las educadoras de Tarea: Aurea Condori Janampa y Epifania Lunasco Quispe. Una primera versión del texto fue revisada por Grimaldo Rengifo Vásquez, la versión que publicamos fue revisada por Nora del Socorro Cépeda García.

Fotografías: Aurea Condori Janampa, Epifania Lunasco Quispe, Everth Yarihuamán Parián

Diseño y diagramación: Lluly Palomino Vergara

Esta publicación se terminó de imprimir en agosto de 2024 en los talleres de Tarea Asociación Gráfica Educativa. Pasaje María Auxiliadora 156, Breña. Lima 5, Perú.

Primera edición: Lima, agosto de 2024. 1000 ejemplares.

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N.º 2024-08135

© **Tarea Asociación de Publicaciones Educativas**

Parque Osos 161, Pueblo Libre. Lima 21, Perú

Teléfono: (51 1) 424 0997

Dirección electrónica: tarea@tarea.pe

Página web: www.tarea.org.pe

Se permite la copia o la transmisión de partes o de toda esta obra sin requerir permiso previo; basta con citar la fuente.

Las ideas y opiniones aquí contenidas son de responsabilidad del autor y no comprometen ni reflejan necesariamente la posición institucional de las entidades auspiciadoras.

AXIS



HEMPEL
FOUNDATION

Brot
für die Welt

Contenido

Presentación	4
I. Comunidad y saberes andinos	5
1.1. La comunidad de Arizona	5
1.2. La herranza en los pueblos andinos	6
1.2.1. En qué consiste la herranza y su evolución en el Perú	6
1.2.2. La herranza en la comunidad de Arizona	7
1.2.3. Descripción de la herranza en Arizona	11
II. De la comunidad al aula de clase	13
2.1. Proyecto de Aprendizaje «Realizamos la herranza a nuestros ganados practicando nuestra sabiduría local»	14
2.2. Sesión de aprendizaje «Sinta kaptay» (corte de cintas)	28
Referencias	38

Presentación

La serie **Valoremos los saberes y las prácticas de la cultura andina** forma parte del proyecto «Educación de calidad para niñas y niños indígenas del Perú. Segunda fase». Cada módulo consta de dos partes. La primera, de carácter informativo, contiene una reseña del contexto donde se ubican las instituciones educativas que comparten su experiencia y una descripción de prácticas culturales basadas en saberes andinos ancestrales. La segunda parte presenta un proyecto o unidad y sesiones de aprendizaje en las cuales se incorpora la práctica cultural descrita. Presentamos tres títulos: *La herranza en la comunidad de Arizona*, que incluye un proyecto y una sesión de aprendizaje para sexto grado de primaria; *La siembra y el llamado a la lluvia en la comunidad de Canchacancha*, que incluye una unidad y dos sesiones de aprendizaje para quinto grado de primaria; y *Yarqa aspiy: limpieza de acequias en las comunidades de Chuschi y Pampamarca*, que incluye una unidad y sesión de aprendizaje para primer grado de primaria.

El módulo *La herranza en la comunidad de Arizona* para sexto grado está dirigido a docentes de diferentes provincias de Ayacucho y de otras regiones del país y tiene el propósito de aportar al conocimiento crítico, la comprensión y la valoración de los saberes comunales que sustentan la práctica de la herranza para la marcación del ganado vacuno que actualmente se realiza en el centro poblado

Arizona. Así mismo, se propone aportar a generar aprendizajes significativos con los estudiantes, promover la educación intercultural para todas y todos, y aportar a promover buenas relaciones sociales y bienestar en la población nacional.

Se promueve una mirada crítica de las prácticas comunales, en este caso sobre la herranza, sus aportes positivos, pero también aspectos negativos o que causan problemas o malestar en las familias, comunidades y en la naturaleza, dificultando el Buen vivir o *Allin qawsay*.

Nuestro agradecimiento al profesor Juan Pariona, padres de familia, *yachaq*, estudiantes y comunidad de Arizona que contribuyeron a la recolección de información sobre los saberes y prácticas comunales en la actualidad, principalmente con base en la comunicación oral tanto en quechua como en castellano.

Esperamos que este material sea de utilidad y motive a más docentes, estudiantes y familias a buscar información sobre los conocimientos y prácticas de origen andino y otros, a fin de promover un diálogo intercultural que nos enriquezca y propicie una convivencia armoniosa entre personas y pueblos diversos y con la naturaleza.

Equipo de Tarea

I. Comunidad y saberes andinos

En esta parte presentamos información básica sobre la comunidad de Arizona para contextualizar dónde y quiénes practican actualmente saberes andinos vinculados a la herraanza del ganado. Así mismo, compartimos información sobre la práctica de la herraanza, que incluye las dimensiones de los saberes andinos involucrados y la descripción de la celebración de la herraanza en Arizona.

1.1. La comunidad de Arizona

La principal fuente de información sobre la comunidad de Arizona proviene de la sección Antecedentes del Proyecto de Ley 6923/2020-CR para su distritalización, porque es la más reciente y accesible.

Esta comunidad se encuentra ubicada a 45 km de la ciudad de Ayacucho, en el distrito Vinchos, provincia Huamanga, región Ayacucho, a 3 265 m. s. n. m. Es una zona de clima frío, lluvioso, con deficiencia de lluvias en otoño e invierno, y con humedad relativa.

Ubicación del centro poblado Arizona	
Distrito	Vinchos
Provincia	Huamanga
Región	Ayacucho



Mapa de ubicación geográfica de Arizona.

Este centro poblado cuenta aproximadamente con 3 826 habitantes. La mayoría es bilingüe, los mayores tienen como lengua materna el quechua y como segunda lengua el castellano. Las familias se dedican principalmente a las actividades agrícola y pecuaria. Cultivan maíz, olluco, oca, haba, arveja, achita, calabaza y *qawinka* y, en las partes más altas, diversidad de papas: *puqya*, *wayakil*, *waña* y

ritipasisan. En cuanto a ganadería, las familias se dedican a la cría de ovinos y, en menor medida, a la cría de vacunos. En promedio, se estima que una unidad agropecuaria posee 5 cabezas de vacunos y 20 cabezas de ovinos. En esta comunidad, además de las actividades agropecuarias, realizan labores de transformación artesanal como la producción de queso y la confección de prendas de vestir, chompas, chullos, ponchos y guantes con lana de ovino.

La educación es muy valorada. Su población en edad escolar tiene acceso a instituciones educativas de inicial, primaria y secundaria, siendo el nivel primario el que atiende al mayor número de estudiantes, seguido por secundaria y en tercer lugar el nivel inicial, en sus distintos centros poblados. En cuanto a salud, solo cuenta con una posta médica. Se requiere además ampliar la red de servicios de agua, desagüe y alcantarillado.

Entre el centro de Arizona y Huamanga existe una carretera asfaltada, pero, por su deficiente conservación, tienen dificultades para llevar sus productos a mercados más amplios. A otros centros poblados del distrito se trasladan por caminos aún sin asfaltar.

En su territorio se encuentran centros arqueológicos como el Intihuatana, ubicado al margen izquierdo del río Pallqahuayqo, y atractivos naturales como la catarata de Pallqa Huayqo. Ambos constituyen atractivos turísticos potenciales.

Además de la herranza, la población de Arizona mantiene vigentes otras costumbres como los carnavales que se realizan en tiempos de floración de los cultivos, época considerada de renovación de la vida en los Andes. En su calendario comunal celebran dos fechas importantes: el aniversario del centro poblado cada 24 de

julio y la fiesta de su patrona, la Virgen de Cocharcas, cada 24 de septiembre.

Lamentablemente, pese al esfuerzo del trabajo realizado por la población, el 81,7 % se encuentra en situación de pobreza, el doble del promedio nacional. En tanto que el 52,2 % se encuentra en condición de pobreza extrema, superando el porcentaje del 13,7 % a nivel nacional.

1.2. La herranza en los pueblos andinos

En este acápite compartimos información sobre la práctica de la marcación del ganado oriundo de los Andes y sobre la adaptación de la herranza traída por los españoles para la marcación del ganado vacuno en la época de la conquista y colonización de nuestro territorio.

1.2.1. En qué consiste la herranza y su evolución en el Perú

En algunos pueblos andinos la herranza se conoce como «*siñalakuy*» o «Santiago». Se realiza cada año y consiste en una fiesta de agradecimiento a los *apus* y a la *Pachamama* por su ayuda en el cuidado y la reproducción del ganado. Esta celebración se basa principalmente en la forma cómo los pobladores andinos entienden la relación entre la naturaleza y los seres humanos: en forma horizontal. Por ejemplo, en el caso del ganado sostienen que: «ambos se crían, tanto el hombre cría a los ganados y el ganado al hombre» (Medina, 2015, p. 318, citado por Huamán y López, 2020, p. 84).

Matos (1951, pp. 34-35, citado por Huamán y López, 2020) informa que la herranza fue traída por los españoles junto con el ganado va-

cuno. La práctica española consiste en marcar las iniciales del dueño con hierro caliente en el anca de las reses, como señal para identificar y llevar el control de sus animales, de propiedad individual. También es de utilidad para prevenir el abigeato o robo del ganado. El mencionado autor añade que los antiguos peruanos no conocieron esta forma de marca porque prevalecía la propiedad comunal de los animales oriundos domesticados (llama y alpaca) y, además, no conocieron el hierro.

Por su parte, Sumar (1997) cita a Murray (1978), quien reporta que antes de la conquista el abundante ganado oriundo —como la llama y la alpaca— era marcado en una ceremonia llamada «*chim-puni*», entre el 22 de septiembre y el 22 de octubre, mes del *Ccoya Raymi*, fiesta dedicada a la esposa del inka y a la luna o *quilla*. Consistía en perforar una o las dos orejas del animal y en colocarle hilos de lana de color, para diferenciar a qué comunidad o autoridad pertenecía.

Añade este autor que, para un mejor control del ganado, los antiguos peruanos organizaban rebaños de alpacas y de llamas por separado; en cada rebaño formaban diferentes grupos: las hembras con cría, las hembras jóvenes y los machos. Detalla asimismo que si en un rebaño nacía una cría de color diferente, se quedaba con su madre hasta su destete y luego pasaba al rebaño del color correspondiente.

Como se puede apreciar, la herranza se incorporó a la vida de las comunidades andinas para la marcación del ganado vacuno durante la época de la colonia, pero no de manera pasiva sino con importantes modificaciones, pues incluyeron sus propias creencias, conocimientos y, sobre todo, cómo entienden su relación con la naturaleza, impregnando su cosmovisión mediante ritos de agradecimiento a los

apus y a la *Pachamama*. En la actualidad, la herranza propiamente dicha se utiliza con el ganado vacuno y se mantiene la práctica de diferenciar al ganado ovino y camélido colocando hilos de lana o cinta de diferente color en las orejas perforadas de los animales, según la persona, familia o comunidad a la cual pertenecen.

Es preciso mencionar que la alpaca era muy valorada por su lana, mientras que la llama lo era porque servía para el transporte de carga. Además, se aprovechaba su cuero, grasa, carne, huesos y hasta su excremento para distintas finalidades.

Por otra parte, la vicuña y el guanaco también fueron muy apreciados por los antiguos peruanos: la vicuña por su finísima lana y el guanaco por su carne, pero ambas especies permanecieron en estado silvestre, no fueron domesticadas, razón por la cual en aquel tiempo no estaban incluidas en los ritos de marcación.

1.2.2. La herranza en la comunidad de Arizona

A continuación, presentamos una ficha informativa de las dimensiones de los saberes andinos involucrados en la herranza del ganado vacuno en la comunidad de Arizona, y en el siguiente acápite, una descripción del desarrollo de esta celebración.

Es pertinente mencionar que la información que compartimos es fruto del diálogo entre estudiantes del 6.º grado y su docente, basado en su experiencia. A esto se sumaron datos provistos por padres de familia y *yachaq* de la comunidad. Es decir, la recuperación de estos saberes andinos se sustenta principalmente en relatos orales, en quechua y en castellano, como parte del proceso de aprendizaje previsto.

Dimensiones de los saberes andinos involucrados en la herranza

Dimensiones	Información sobre la comunidad de Arizona
Organización	Fechas posibles: 1, 15 o 30 de agosto. Las familias organizan la fiesta de los animales: • Días previos: invitación a familiares y amigos: <i>Watunakuy</i>. • Víspera: ofrendas al <i>Apu Arqalla</i>. • Día central: marcación de animales. • <i>Waka Haykuy</i>: después de la marcación.
Seña	• Se guían por la luna.
Secretos	• <i>Machkachinakuy</i>: echarse el molido de maíz a la cara como talco. Este es un secreto para que no falte agua para los animales. • <i>Wayllay ichu</i>: es un juego y un secreto para ahuyentar las enfermedades de los animales.
Ritos	Ofrenda a la tierra y a los <i>apus wamanis</i> en los cerros, casa y corral: ✓ <i>Misa Mastay</i>: pedido de permiso y protección a los <i>apus</i>. ✓ <i>Misa Pampay</i>: entrega de la ofrenda al <i>apu</i>. ✓ <i>Anqusay</i>: brindis con chicha o caña con la <i>Pachamama</i> y <i>apu</i>.
Fiesta	La herranza de los ganados constituye una fiesta importante para las familias y los <i>apus</i>. • Empieza días antes con el <i>watunakuy</i>. • Practican el <i>ayni</i> para el recojo de los animales de los echaderos en el <i>sintachiy</i>, que consiste en colocar las cintas al ganado y en la fiesta misma.

Juegos durante la herranza

- *Turu lasuy*: echar lazo a la vaca y al toro al finalizar la marcación.
- *Kanka lasuy*: agarrar al toro con el pretexto de preparar carne a la brasa.
- *Machkachinakuy*: echarse el molido de maíz a la cara como talco. También es un secreto para que no falte agua para los animales.
- *Wayllay ichu*: simular que arrean al ganado con una variedad especial de ichu. Además de un juego, es un secreto para ahuyentar las enfermedades de los animales.



Everth Yarihuamán Patián

Matrimonio de becerros.

En los siguientes párrafos se explica de manera más detallada cada una de las dimensiones de los saberes andinos involucrados en la herranza celebrada por la comunidad de Arizona.

Seña. A pesar de que existen fechas establecidas para la Fiesta de los Animales, los pobladores siempre observan la luna y se guían por ella. Esta debe estar en su fase de paso de luna nueva a cuarto creciente; nunca en *wañu* (luna menguante, luna muerta), porque podrían perder a los animales. «Tukurqunmancha» («Se acabaría»), dicen.

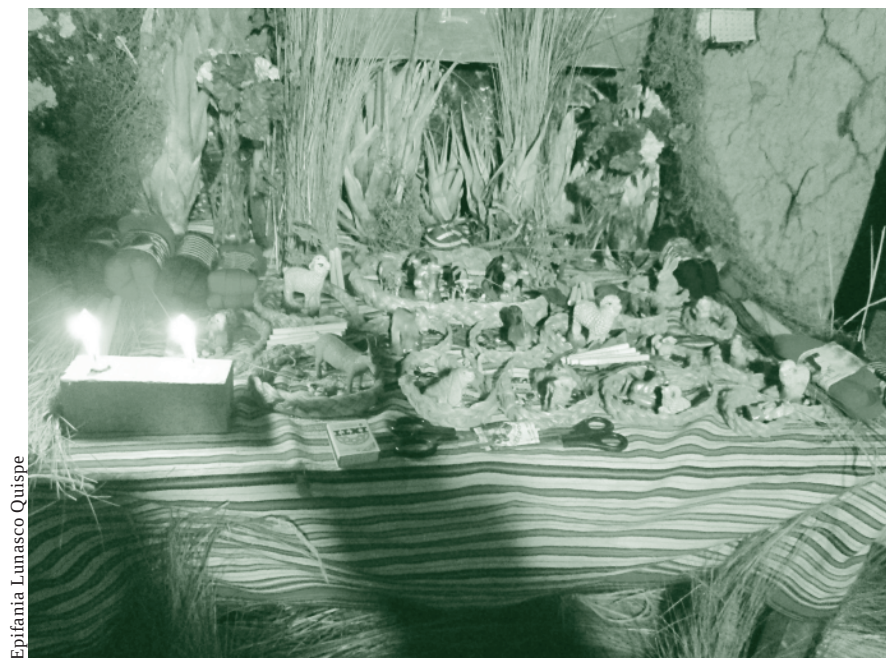
Secretos. La herranza encierra diversos secretos que se transmiten de una generación a otra en forma oral. Mencionamos los siguientes:

- Antes de la celebración se hace un brindis con la *Pachamama* y con los *apus* (con chicha de jora o caña) para que otorguen el permiso para realizar la herranza.
- El matrimonio de los becerros: hembra y macho, con la intención de que haya procreación y buena reproducción del ganado.
- El *machkawan upakuy* (lavarse la cara con ulpada, molido): echarse a la cara y bañar a los animales que están de fiesta con la preparación de un tipo de maíz molido. Se realiza para que la nevada aumente y perdure en los cerros, y para que haya bastante agua para el ganado y la agricultura.

Ritos. Desde la víspera y durante la herranza, las comunidades realizan actos ceremoniales para expresar su agradecimiento a los *apus* y a la *Pachamama* por el cuidado de su ganado. Tenemos los siguientes ritos:

- **La Misa Mastay (tendido de la ofrenda)** al Tayta Arqalla, principal *apu* de Arizona. Se realiza antes de la herranza y par-

ticipan voluntariamente algunas autoridades junto a su familia. Durante esta ceremonia piden permiso o autorización (*lisiin-sakuy*) a los *apus* tutelares mediante un brindis con chicha o caña (*Anqusay*). Agradecen al *apu* por el cuidado de sus animales y le encomiendan todo su bienestar, multiplicación y crianza.



Epifania Lunasco Quispe

Misa Mastay / tendido de ofrendas / apus tutelares / pago con las mejores frutas.

Una vez cumplidos todos los pasos de la *Misa Mastay*, el dueño y la autoridad de la comunidad se dirigen a realizar el pago (*Misa Pampay*), esto es, la **entrega de la ofrenda** que contiene las mejores frutas, en especial la piña, para que se procreen críos lisos, vela, *kuka muru* (semilla de coca) y *kuka kintu* (hojas de la

coca enteras o sanas), *ñawin trago* (aguardiente que no ha sido probado por nadie), *willka* (fruto amarillo de un árbol mágico o medicinal), *waylla ichu* (variedad de ichu; es sagrado), flores, cigarro, *llampu* hembra y macho (tierra de color blanco y rojo). Utilizan *machka* (ulpada) de maíz que se ponen en la cara en señal de *riti* (nevada) para que haya bastante lluvia y agua para que beban los ganados (secreto).

Durante el ritual de *Misa Mastay* (tendido de la ofrenda) y el día de la herranza está prohibido el ingreso de los perros, porque pueden asustar al *Tayta Urqu* (Padre Cerro) cuando acuda al llamado de las personas.

Al llegar a la puerta el patrón nuevamente recalca todo el pedido, y cuando el *apu* da su aceptación, abre la puerta con facilidad. La oración que mencionan es la siguiente:

Oración en quechua

Tayta Arqalla: Kunanmi watukayka-muykiku kay musyasqaykita aparikuspa ama piñakunkichu ima puchukaptinpas, chaynataq lisinsaykita huykuwayku paqarin wakaykuta raymichanaykupaq, qammantam waka miranda, mikusqa kanqa.

Oración en castellano

Señor Argalla: Hoy te estamos visitando trayendo lo que te gusta. No te molestes si falta algo. De igual manera, danos el permiso o licenciamiento para realizar mañana la fiesta de nuestro ganado. Está en tus manos que las vacas y toros se multipliquen, y que no les falte su alimento.

Fiesta. En la herranza la fiesta se realiza desde antes del día central, con las *watunakuy* (visitas) a los familiares y amistades, cantando y tocando instrumentos musicales como la *tinya* (tambor), el *qiwayllu* (instrumento

musical, tubo de sana) y el *waqrapuku* (instrumento musical de viento hecho con cuernos de toros).



Aurea Condori Janampa

Personas tocando la tinya+waqrapuku durante la fiesta.

Canción (quechua)

Intis llusqsimun llipipipispa,
ganaderuta llallisaq nispa,
ganaderuta ganasaq nispa.
Imas mamallay ganallawachwan,
Imas taytayllay llallillawachwan,
Uchuychaymanta ganaderuta,
Taksachaymanta ganaderuta.
Upayay niwanki,
Upayay upayay niwanki,
Manallaraqpas upayay yachaqta,
Manallaraqpas upayay yachaqta.

Upayaytaqa upyasaq, Wilachinapi hun-
tay huntayta,
cristal wasupi huntay huntayta.

Canción (castellano)

Dice que el sol sale brillando,
Pensando ganar al ganadero,
Pensando en madrugar al ganadero.
Qué nos va a ganar madre mía,
qué nos va a ganar padre mío,
a un ganadero desde niño,
a una ganadera desde niña.
Bebe trago me dices,
toma, toma me dices
cuando todavía no sé beber el trago
cuando todavía no sé tomar.

De tomar tomaré lleno en un vaso de
porcelana,
en un vaso de cristal.

Juegos. Los juegos, como parte de las actividades de la comunidad, están presentes durante la herranza: son una diversión. En el juego *waka* y *туру lasuy* (echar lazo a la vaca y al toro) participan niños, niñas y mayores. También está el juego llamado *kanka lasuy*, que consiste en agarrar al toro para preparar, supuestamente, carne a la brasa, pues los jóvenes echan lazo al toro mayor llamado *yayan* (toro padrillo) con la finalidad de cobrar al dueño un poco de trago. En caso contrario, el *yayan* sería sacrificado.

1.2.3. Descripción de la herranza en Arizona

Según la información recogida, en el centro poblado Arizona la herranza se realiza solo con el ganado vacuno. Las familias pueden tener desde 5 hasta 20 animales entre vacas, toros y becerros.

La herranza de los animales empieza el 1 de agosto. La gran mayoría la realiza ese día porque dicen que en esa fecha la puerta de los *Apus Wamanis* está abierta. Otros la ejecutan el 15 o 30 de agosto. En el mes de agosto también celebran la Fiesta de los *Apus Wamanis* (dios mayor de las montañas).



Epifania Lunasco Quispe

Corte de cintas (*Sinta kaptay*).

Para realizar la herranza, un día antes los dueños del ganado hacen el *sinta kaptay* (corte de cintas), en el que cortan la cinta con las medidas indicadas y los diferentes colores para vacas y becerros. Seguidamente se hace el *waka haykuy* (juntar el ganado en el corral). De igual manera, se lleva a cabo la *Misa Mastay* (tendido de ofrendas), un ritual para saludar y pedir permiso al *apu* Arqalla en el que participan todas las familias, los vecinos y las personas que entonan el *harawi* (cantos líricos referidos a la herranza) y en el que se usa el *waqra puku*, un instrumento hecho de cuernos de toro.

Esa noche de la velada, después de haber dado el *alwaru* (oración al *apu*), llevan a la puerta del *apu* Arqalla (su *apu* principal) la ofrenda, que consiste en frutas, flores, cigarros, *llampu* (tierra de colores: rojo y blanco) preparada para la herranza, *willka* (fruto de un árbol sagrado), *kuti* (semillas de color amarillo), plantas sagradas y medicinales), trago y velas.

El día central llevan a cabo la herranza de la siguiente manera:

Empiezan con el matrimonio de los becerros más pequeños, hembra y macho. En pleno matrimonio echan cancha palomita, *wayllay ichu* (variedad de ichu que crece en las punas) y luego cantan el *harawi* (referido al matrimonio) y canciones de inicio de la herranza.

Una vez realizada esta actividad, comienzan a agarrar a las vacas para ponerles la cinta de colores en las orejas perforadas, según el criterio y gusto de cada familia en cuanto a colores, longitud y adornos que pueden confeccionar con las mismas cintas como nudos y trenzas, entre otros. Luego se procede a colocar la marca con las letras iniciales del nombre y apellido del dueño a las vacas y a los toros.

A los toros no les ponen las cintas en las orejas, solo el *wallqachi* (collar hecho a base de panes y frutas), y la marca se le coloca en el lado derecho o izquierdo, con el fin de indicar qué posición ocuparán (*alliq*, derecha; *ichuq-lluqui*, izquierda) cuando participen en el arado.

Después de la marcación, aplican *machka* y *suyru* en la quemadura. La *machka* es harina de maíz y el *suyru* es de chicha de *qura*, de maíz blanco, mezclado con achira. Las hojas de la achira contienen sustancias cicatrizantes y antisépticas, es decir, eliminan los microbios y virus que pueden afectar una herida como es la quemadura por la marcación. Utilizar esta planta en la prevención de posibles infecciones muestra el conocimiento que las personas de la comunidad tienen sobre las cualidades medicinales de las plantas de su entorno.

Finalizada esta última actividad, todos los participantes juegan *vaca y turu lasuy* (echar lazo a la vaca y al toro) mientras siguen bailando y cantando y toman el suero hecho de chicha de *qura* (jora) más la *machka* (ulpada, molido), con lo que indican que el juego ha terminado.

Luego los participantes arrean al ganado al corral. Uno de los invitados agarra al mejor toro para usarlo como *kanka* (carne seca abrasada). Para recuperar al toro, los dueños pagan con trago. Todos cantan y bailan. Finalmente, comparten la comida: asado de carne con cancha o mote.

Por lo general, la organización de la herranza del ganado vacuno es realizada por cada familia, y asisten las autoridades de manera voluntaria. Los vecinos, familiares, amigos y amigas participan en la herranza en forma de *ayni*, al que llevan algunas meriendas, ayudan a elaborar la chicha, apoyan preparando la comida, cantan y tocan la *tinya*. Algunas personas ayudan agarrando a los animales para ponerles las cintas.

II. De la comunidad al aula de clase

En esta segunda parte compartimos un proyecto de aprendizaje para estudiantes de 6.º grado de primaria (11-12 años de edad), centrado en la situación significativa de la herranza que se realiza cada año en el centro poblado de Arizona, donde se ubica la Institución Educativa N.º 38541.

Conviene recordar que los saberes y prácticas comunales constituyen parte de la riqueza cultural de los pueblos, es decir, de su conocimiento y experiencia que a través de distintas generaciones han descubierto o creado para resolver necesidades de la vida diaria, como la alimentación, el trabajo, la producción, la recreación, así como su relación con la naturaleza y sus deidades. Por lo tanto, contribuyen en la construcción de las identidades de las personas, a nivel individual y colectivo. Por ello, el conocimiento y la valoración de la cultura propia, especialmente de la lengua, en este caso el quechua, habilita para el encuentro con otros diferentes y para un diálogo intercultural respetuoso que favorezca aprender unos de otros en condiciones de igualdad.

Por otra parte, conocemos la importancia de los saberes previos para lograr aprendizajes significativos, tanto los que son fruto de la experiencia, de la información proveniente de la familia, de la comunidad de origen y de la propia escuela. En tal sentido, el currículo nacional afirma: «El aprendizaje será más significativo cuantas más relaciones con sentido sea capaz de establecer el estudiante entre sus saberes previos y el nuevo aprendizaje» (Minedu, 2016, p. 98). De ahí que resulta muy importante que la escuela no solo se man-

tenga abierta a los saberes y prácticas de la comunidad donde se ubica, sino que además propicie espacios para que las nuevas generaciones profundicen sobre ellos con sentido crítico y propositivo, de modo que aprendan a valorar saberes y prácticas similares o diferentes de otros pueblos.

El proyecto que se presenta a continuación forma parte de la programación curricular de aula del año 2021, período en el que se desarrolló la educación remota a causa de la pandemia del COVID-19, con la plataforma Aprendo en Casa del Ministerio de Educación. Sin embargo, según las condiciones locales, esta institución educativa brindó un servicio mixto, con predominio de la alternativa remota, pero con días de atención presencial, en horario de 8:00 a 10:00 a. m. en ambas modalidades y con las medidas de bioseguridad para preservar la salud de docentes y estudiantes.

Aunque en cada sesión se priorizó el desarrollo de un área curricular, en todas se trabajaron especialmente las competencias y capacidades de comunicación oral y escrita en quechua y en castellano.

Para las sesiones remotas se utilizó el WhatsApp en teléfonos celulares, pues los estudiantes no contaban con acceso a otros equipos. Por su parte, el docente accedió vía internet a las sesiones de Aprendo en Casa, que contextualizaba y adecuaba para sus estudiantes, a quienes enviaba el material para el trabajo autónomo. Es preciso mencionar que un problema recurrente en la zona es la debilidad de la señal y que esta se interrumpe con frecuencia.

2.1. Proyecto de Aprendizaje «Realizamos la herranza a nuestro ganado practicando nuestra sabiduría local»

I. Datos informativos

Unidad de Gestión Educativa	Huamanga	
Institución educativa	38541-Arizona	
Director	Jesús Huanca Sarmiento	
Docente	Juan Pariona Cárdenas	
Grado y sección	6.º «B»	
N.º de estudiantes:	18	
Duración	Del 9 al 31 de agosto de 2021 16 sesiones	
Horario	8.00 a. m.-10.00 a. m.	
Escenario lingüístico	2: Fortalecimiento cultural y lingüístico	
Estrategia	Aprendo en Casa	Modalidad: mixta

1. Escenario lingüístico 2. Fortalecimiento cultural y lingüístico: la mayoría de estudiantes de la institución educativa, ubicada en área rural, comprenden y hablan ambas lenguas (originaria y castellano). Algunas/os son bilingües de cuna con predominancia comunicativa en la lengua originaria y muestran menos dominio en castellano. Las/los estudiantes logran usar dos lenguas de forma indistinta o en situaciones diferenciadas (Minedu, 2024, p. 21).

II. Situación significativa

En el mes de agosto, la comunidad del centro poblado Arizona realiza la fiesta de la herranza. Este contexto es apropiado para que las y los estudiantes amplíen información sobre los saberes andinos involucrados y vigentes en esta práctica, así como para que profundicen en su significado y en cómo influye en el desarrollo de su identidad personal, comunal y nacional.

A partir de esta celebración familiar y comunal se programaron las sesiones y las actividades de las diferentes áreas curriculares de manera articulada, considerando las posibilidades y limitaciones impuestas por la emergencia sanitaria.

III. Actividad significativa

Las y los estudiantes participan en forma activa en la celebración de la herranza organizada por su familia o vecinos y registran información mediante fotos, dibujos y textos narrativos y descriptivos.

Esta participación se desarrolla de la siguiente manera: a) diálogo sobre lo que saben de la herranza y sobre lo que desean conocer para su mejor comprensión; b) ampliación de su información mediante entrevistas a sus padres, autoridades y *yachaq*; c) participación en la herranza de su familia o vecinos, colaborando en tareas a su alcance y observando los diferentes momentos de esta celebración.

IV. Reto

Con este proyecto de aprendizaje se pretende que las y los estudiantes recopilen información de fuentes orales e investiguen en textos escritos para comprender por qué es importante conservar las prácticas, saberes y valores de la cultura andina, su aporte para mantener una buena convivencia entre personas, con la naturaleza y con las deidades, en este caso, a partir de la herranza del ganado vacuno. Así mismo, que puedan identificar las prácticas que interfieren con el deseo de una mejor calidad de vida o *Allin Qawsay* (Buen Vivir) según la cosmovisión andina.

V. Productos del proyecto

Se espera que, durante el desarrollo del proyecto, las y los estudiantes logren analizar la información, compartir sus opiniones y desarrollar pensamiento crítico que se plasme en: a) la elaboración de un álbum con fotografías, dibujos y textos para compartir con sus compañeros de otros grados y con sus familias; b) un compromiso personal sobre cómo pueden aportar al mejor desarrollo de la herranza en su familia; y, c) sugerencias a sus familias y a las autoridades comunales para promover el bienestar de la comunidad durante la celebración de la herranza, así como para la protección y cuidado del ganado.

VI. Propósitos de aprendizaje (Desarrollo de las competencias)

Durante este mes trabajaremos para lograr los siguientes aprendizajes:

- ~ Construye su identidad.
- ~ Gestiona responsablemente el espacio y el ambiente.

- ~ Explica el mundo físico basándose en conocimientos sobre los seres vivos, materia y energía, biodiversidad, Tierra y universo.
- ~ Se comunica oralmente con diferentes interlocutores, en quechua y en castellano.
- ~ Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna y en castellano como segunda lengua.
- ~ Escribe diversos tipos de textos en quechua como su lengua materna y en castellano como segunda lengua.
- ~ Resuelve problemas de forma, movimiento y localización.
- ~ Resuelve problemas de cantidad con fracciones.
- ~ Aprecia de manera crítica manifestaciones artístico-culturales.

VII. Enfoques transversales priorizados en el proyecto

Enfoques transversales	Valores	Actitudes
Enfoque ambiental	Justicia y solidaridad Cuidado del ambiente	Las y los estudiantes: • conocen y practican algunas alternativas amigables para dialogar con los fenómenos naturales que afectan a la comunidad, con el fin de promover el bienestar y una mejor calidad de vida para los habitantes: <i>Allin Kawsay</i> (Buen Vivir); • promueven una campaña de manejo adecuado de residuos sólidos en su familia y entre sus vecinos, colocando depósitos para plásticos y botellas descartables para cuidar los espacios donde se realiza la herraanza.
Enfoque intercultural	Respeto a la identidad cultural Respeto y tolerancia	Las y los estudiantes: • ponen en práctica saberes ancestrales, a partir de la práctica de la herraanza para dialogar con la naturaleza; • demuestran respeto y una actitud positiva frente a las actividades de la herraanza.
Enfoque de derechos	Diálogo y concertación	Las y los estudiantes: • articulan acciones con la familia y la comunidad para la búsqueda del bien común; • practican la deliberación para arribar a consensos sobre asuntos públicos que les permitan contribuir con propuestas.

VIII. Propósitos y evidencias de aprendizaje

Área Personal social				
Competencia y capacidades	Desempeños	Criterios de evaluación	Evidencias	Instrumentos de evaluación
Construye su identidad: • Se valora a sí mismo. • Autorregula sus emociones. • Reflexiona y argumenta éticamente. • Vive su sexualidad de manera integral y responsable de acuerdo con su etapa de desarrollo y madurez.	• Describe sus características y comportamiento personales que contribuyen o dificultan la organización de la herraanza (cualidades, gustos, fortalezas y limitaciones), así como de autoridades y familiares de su entorno. • Explica cómo la celebración comunal de la herraanza contribuye a su formación personal y a su proyecto de vida. • Explica las prácticas culturales que se realizan en la herraanza en su familia y comunidad y reconoce qué aportan a la diversidad cultural del país. • Explica las causas y consecuencias que traen las prohibiciones de la herraanza, en la comunidad y la naturaleza, en situaciones reales e hipotéticas relacionadas a los saberes de la herraanza. • Argumenta su postura en situaciones propias de su edad, reales o simuladas, que involucran un dilema moral, practicadas en la fiesta de la herraanza, considerando cómo estas afectan a él o ella y a los demás. Por ejemplo, el uso excesivo de alcohol. • Propone conductas para protegerse en situaciones que ponen en riesgo su integridad con relación a su sexualidad, en la herraanza o en otras situaciones. Ejemplo: el estudiante se comunica solo con personas conocidas en las redes sociales, no acepta invitaciones de desconocidos.	• Describe con claridad la participación de la familia, autoridades y <i>yachaq</i> (roles y momentos) en la organización de la herraanza. • Explica con claridad los secretos y prohibiciones de la herraanza como práctica ancestral y argumenta por qué es importante continuar, o no, con esta celebración. • Explica, con ejemplos de la realidad, las causas y consecuencias que traen las prohibiciones y secretos que se proponen en la herraanza. • Identifica las conductas negativas observadas en los participantes en la fiesta de la herraanza, sus consecuencias, y propone sugerencias para erradicar las conductas negativas.	• Muestra interés e iniciativa al indagar sobre las actividades vinculadas a la herraanza; dibuja o saca fotos de estas. • Explica de forma oral y escrita los secretos y prohibiciones de la herraanza. • Crea un afiche con sugerencias sobre los peligros que se presentan en la fiesta de la herraanza. • Propone alternativas viables de autocuidado y de protección familiar y comunal para prevenir los peligros y vulnerabilidades que puedan violentar sexualmente o de otra forma en la fiesta de la herraanza y en otros espacios.	• Listas de cotejo. • Rúbricas.

Área Comunicación Lengua 1 - Quechua				
Competencia y capacidades	Desempeños	Criterios de evaluación	Evidencias	Instrumento de evaluación
Se comunica oralmente en su lengua materna: - Obtiene información del texto oral. - Infiere e interpreta información del texto oral. - Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. - Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. - Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.	- Participa en diversos intercambios orales alternando los roles de hablante y oyente. - Recurre a sus saberes previos, usa lo dicho por sus interlocutores y aporta nueva información relevante para argumentar, explicar y complementar ideas sobre los secretos, teniendo en cuenta las señas y prohibiciones de la herraanza. - Considera normas y modos de cortesía según el contexto sociocultural. - Opina como hablante y oyente sobre ideas, hechos y temas, de textos orales del ámbito escolar y comunal relacionados con los efectos que traen las prohibiciones de la herraanza. - Justifica su posición sobre lo que dice el texto oral considerando su experiencia y el contexto en que se desenvuelve. - Evalúa la adecuación de textos orales a la situación comunicativa, así como la coherencia de ideas y la cohesión entre ellas; también, la utilidad de recursos verbales, no verbales y paraverbales, de acuerdo con el propósito comunicativo.	- Expresa con claridad y argumenta sus opiniones sobre los secretos utilizados en la herraanza, teniendo en cuenta la información obtenida sobre las señas, prohibiciones y secretos. - Da su punto de vista sobre los efectos que traen las prohibiciones y secretos que aparecen en la herraanza de ganado vacuno respetando las opiniones de los demás. - Reflexiona sobre los hechos y opiniones dadas sobre los temas conversados con sus compañeros: secretos, señas y prohibiciones.	- Organiza de manera coherente sus ideas sobre los secretos, señas y prohibiciones de la herraanza. - Opina con respeto sobre los efectos que traen las prohibiciones de la herraanza a la vida familiar y la comunidad. - Elabora un organizador gráfico, claro y coherente, teniendo en cuenta la discusión sobre los secretos, señas y prohibiciones.	- Guía de observación. - Rúbricas.

Área Comunicación Lengua 1 - Quechua				
Competencia y capacidades	Desempeños	Criterios de evaluación	Evidencias	Instrumento de evaluación
Lee diversos tipos de textos escritos en su lengua materna: - Obtiene información del texto escrito. - Infiere e interpreta información del texto. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto.	- Identifica información explícita, relevante y complementaria que se encuentra en distintas partes del cuaderno de trabajo de Comunicación concerniente a la herraanza. - Deduce características implícitas de seres, objetos, hechos sobre los saberes de la herraanza, y determina el significado de palabras según el contexto y de expresiones con sentido figurado. - Explica el tema, el propósito, los puntos de vista y las motivaciones de personas y personajes, las comparaciones e hipérboles, el problema central, las enseñanzas, los valores y la intención del autor, clasificando y sintetizando la información, y elabora conclusiones sobre el texto para interpretar su sentido global.	- Lee de manera fluida y autorregulada textos sobre la herraanza: Cuaderno de trabajo de Comunicación, <i>Rimana</i> 6. Unidad 4: «La fiesta de los animales», pp. 68-86. - Obtiene información explícita e implícita del texto sobre las distintas prácticas culturales realizadas en la herraanza. - Explica con claridad los contenidos extraídos de los textos leídos, haciendo una comparación con las actividades de la herraanza que realizan en su comunidad. - Hace inferencias a partir de la información del texto y de sus conocimientos previos. - Emite y argumenta su opinión crítica sobre la información que brindan los textos.	- Muestra gusto e interés por la lectura. - Responde preguntas de comprensión inferencial y crítica. - Argumenta sus inferencias y opiniones con respeto, considerando la información que aparece en el texto leído. - Compara la información del texto con la herraanza que realiza en su comunidad, considerando aspectos positivos y negativos. - Sugiere alternativas para mejorar esta práctica.	- Lista de cotejo. - Rúbrica.

Área Comunicación Lengua 1 - Quechua				
Competencia y capacidades	Desempeños	Criterios de evaluación	Evidencias	Instrumento de evaluación
Escribe diversos tipos de textos en su lengua materna: - Adecúa el texto a la situación comunicativa. - Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada. - Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente. - Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito.	- Escribe textos de forma coherente y cohesionada sobre la herraanza. - Ordena las ideas en torno a un tema, las jerarquiza en subtemas e ideas principales de acuerdo con párrafos, y las desarrolla para ampliar la información, sin digresiones o vacíos. - Utiliza recursos gramaticales y ortográficos (por ejemplo, el punto aparte para separar párrafos) que contribuyen a dar sentido a su texto sobre la herraanza, e incorpora algunos recursos textuales (como uso de negritas o comillas) para reforzar dicho sentido. - Evalúa de manera permanente el texto producido sobre la herraanza, para determinar si se ajusta a la situación comunicativa o vacíos de información que afectan la coherencia entre las ideas, o si el uso de conectores asegura la cohesión entre ellas.	- Redacta textos descriptivos, narrativos y explicativos, coherentes y cohesionados, sobre las causas y consecuencias de las prácticas de la herraanza, considerando el destinatario, el asunto, el propósito y su estructura (introducción, desarrollo y conclusiones). - Escribe una propuesta de acciones alternativas para disminuir actitudes negativas practicadas en la herraanza, considerando recursos textuales y gramaticales, como la coherencia y la cohesión; título, introducción y propuestas.	- Produce textos descriptivos, narrativos y explicativos con coherencia y cohesión relacionados con las prácticas de la herraanza. - Elabora mapas conceptuales con propuestas de acciones para mejorar las prácticas en la herraanza. - Escribe textos relacionados con la herraanza considerando signos de puntuación y buen manejo de la gramática. - Revisa, corrige y mejora los textos que redacta.	- Lista de cotejo. - Rúbrica.

Área Matemática				
Competencia y capacidades	Desempeños	Criterios de evaluación	Evidencias	Instrumentos de evaluación
Resuelve problemas de cantidad: - Traduce cantidades a expresiones numéricas. - Comunica su comprensión sobre los números y las operaciones. - Usa estrategias y procedimientos de estimación y cálculo. - Argumenta afirmaciones sobre las relaciones numéricas y las operaciones.	- Establece relaciones entre datos y una o más acciones de comparar, igualar, reiterar y dividir cantidades, y las transforma en expresiones numéricas (modelo) de adición, sustracción, multiplicación y división de dos números naturales relacionadas con el conteo de los animales en la herranza. - Expresa la comprensión del valor posicional de números de hasta cinco cifras y los representa mediante equivalencias, así como la comprensión de las nociones de multiplicación, a partir de la herranza de sus ganados.	- Traduce información sobre la herranza (participantes, ganado, costos) a cantidades de adición, sustracción, multiplicación y división de hasta seis cifras. - Usa estrategias adecuadas para elaborar presupuestos sobre la <i>Misa Mastay</i> y la preparación de comida para la herranza.	- Resuelve problemas con números de hasta seis cifras a partir de datos sobre la herranza de ganados. - Formula problemas de adición, sustracción, multiplicación y división, utilizando datos sobre la herranza.	- Lista de cotejo. - Rúbricas.
	Establece relaciones entre datos y acciones de dividir una o más unidades en partes iguales y las transforma en expresiones numéricas (modelo) de fracciones a partir de las actividades de la herranza de sus ganados.	- Resuelve problemas de fracciones utilizando la adición, sustracción, multiplicación y división relacionadas con la herranza de su ganado. - Usa estrategias y procedimientos diversos para resolver problemas con fracciones a partir de la herranza. - Argumenta afirmaciones considerando los resultados sobre el problema planteado.	- Resuelve problemas de fracciones utilizando datos de la herranza. - Resuelve problemas del Cuaderno de trabajo <i>Yupana</i>.	- Rúbrica. - Lista de cotejo.

Área Matemática				
Competencia y capacidades	Desempeños	Criterios de evaluación	Evidencias	Instrumentos de evaluación
Resuelve problemas de forma, movimiento y localización: Usa estrategias y procedimientos para orientarse en el espacio.	Establece relaciones entre los datos de ubicación de los lugares donde realizan la herraanza de ganados, y los expresa con material concreto y bosquejos o gráficos, posiciones y desplazamientos, teniendo en cuenta puntos de referencia en las cuadrículas, según hechos.	Describe la ubicación, utilizando un croquis, de las zonas de la comunidad relacionadas a la práctica de la herraanza.	- Elabora un croquis sobre los lugares de la herraanza en la cual participó. - Describe la ubicación del <i>apu</i> principal de Arizona, de su casa, de la escuela; diversos recorridos, por ejemplo, de su casa a los pastizales.	- Rúbrica. - Lista de cotejo.

Área Ciencia y tecnología				
Competencia y capacidades	Desempeños	Criterios de evaluación	Evidencias	Instrumentos de evaluación
Explica el mundo físico basándose en conocimientos sobre los seres vivos, materia y energía, biodiversidad, Tierra y universo: - Comprende y usa conocimientos sobre los seres vivos, materia y energía, biodiversidad, Tierra y universo. - Evalúa las implicancias del saber y del quehacer científico y tecnológico.	Interpreta la relación entre la temperatura y el movimiento molecular en los objetos «herraje de fierro» que se utilizan para marcar animales en la herraanza. Ejemplo: el estudiante da razones de por qué cuando se calienta un objeto metálico como el fierro cambia de aspecto.	- Evalúa las explicaciones y las consecuencias del uso de los herrajes de hierro para marcar animales. - Explica, con base en la observación, los datos encontrados en el experimento sobre las reacciones que se presentan con el uso del calor para calentar el fierro del herraje. - Explica con claridad algunos riesgos de la marca con hierro caliente a los animales. - Indaga con interés e iniciativa sobre alternativas para marcar al ganado.	- Registra datos sobre el calentamiento del herraje de hierro para marcar a los animales. - Explica la situación que se da en el proceso de calentamiento del herraje para marcar y los cambios que se producen.	- Ficha de observación. - Lista de cotejo.

Arte y cultura				
Competencia y capacidades	Desempeños	Criterios de evaluación	Evidencias	Instrumentos de evaluación
Apr ecia de manera crítica manifestaciones artístico-culturales	Investiga en diversas fuentes acerca del origen y formas en que manifestaciones artístico-culturales tradicionales y contemporáneas transmiten las características de una sociedad.	- Recupera la letra de al menos una canción y una oración que se practica durante la herranza. - Indaga, con interés y respeto, sobre el significado que sus padres, abuelos y otras personas mayores les atribuyen a estas expresiones artísticas. - Opina con argumentos y con respeto sobre la importancia de estas expresiones artísticas en la vida de su comunidad.	- Muestra interés y respeto por las expresiones artísticas de su comunidad. - Recupera la letra de canciones propias de la herranza y su significado. - Entona canciones propias de la herranza.	- Ficha de observación. - Lista de cotejo.

IX. Secuencia de las sesiones de aprendizaje

N.º de sesión y área	Fechas de sesiones	Actividades
Sesión 1 - Comunicación oral en quechua y castellano - Ciencia y tecnología	Lunes 9 de agosto	Dialogamos sobre las señas de la naturaleza y los secretos de la herraanza Las y los estudiantes analizan la sabiduría andina del ciclo lunar, principalmente la presencia de la luna menguante para no realizar la herraanza (los cortes de <i>wallku</i>, el corte de cintas, el corte de la cola, entre otras); y, a partir de ello, construyen una definición para comprender el contexto.
Sesión 2 - Comunicación oral y escrita en quechua - Arte y cultura	Martes 10 de agosto	Entonamos canciones de herraanza Las y los estudiantes recopilan canciones de herraanza y cantan utilizando instrumentos como la <i>tinya</i> para fortalecer la continuidad del género musical. Se pide el apoyo de los y las <i>yachaq</i> para que enseñen a cantar y a tocar los instrumentos musicales.
Sesión 3 - Matemática - Comunicación oral y escrita en quechua y castellano	Miércoles 11 de agosto	Resolvemos problemas de cantidad relacionados con el conteo de animales Las y los estudiantes realizan conteos de animales desde la lógica de la comunidad: unidad (<i>sapanchasqa</i>), decena (<i>chunkachasqa</i>), centena (<i>pachakchasqa</i>), millar (<i>waranqa</i>), utilizando la <i>yupana</i> y la <i>taptana</i>. Estiman la cantidad de cabezas de ganado vacuno y ovino que poseen las familias y la comunidad de Arizona.
Sesión 4 Comunicación oral y escrita en quechua y castellano	Jueves 12 de agosto	Realizamos las indagaciones sobre la herraanza en las diferentes actividades Las y los estudiantes, a partir de la indagación, conocen las prácticas de la herraanza en sus diferentes actividades. Elaboran preguntas para utilizar la entrevista para dialogar con las familias y recoger información.
Sesión 5 Comunicación en quechua y castellano	Viernes 13 de agosto	Elaboramos un afiche sobre la herraanza Las y los estudiantes, a partir de la lectura y la indagación, conocen y reflexionan sobre las actitudes positivas y negativas observables en la práctica de la herraanza; elaboran un afiche para difundirlo en la comunidad.

N.º de sesión y área	Fechas de sesiones	Actividades
Sesión 6 • Matemática • Comunicación oral en quechua y castellano	Lunes 16 de agosto	Elaboramos un croquis de la herranza Las y los estudiantes, a partir del conocimiento de las actividades de la herranza, con apoyo de la indagación, elaboran un croquis de los lugares donde realizan la herranza dentro de la comunidad. Este trabajo ayudará a conocer mejor la comunidad, los caminos que dirigen a las familias que se dedican a criar los ganados y familias que realizan la herranza.
Sesión 7 • Matemática • Comunicación oral y escrita en quechua y castellano	Martes 17 de agosto	Resolvemos problemas de fracciones Las y los estudiantes resuelven problemas de fracciones relacionadas al <i>Sinta kaptay</i> (corte de cintas) para colocar en las orejas de las vacas. Planteamos problemas de fracciones A partir de datos sobre el <i>Sinta kaptay</i> (corte de cintas) para colocar en las orejas del ganado, las y los estudiantes formulan problemas de fracciones.
Sesión 8 • Ciencia y tecnología • Comunicación oral en quechua y castellano	Miércoles 18 de agosto	Experimentamos el uso del fuego para calentar herrajes Las y los estudiantes observan y experimentan la forma adecuada de calentar el fierro del herraje para señalar a las vacas con apoyo de un <i>yachaq</i>, tomando nota de los cambios que suceden al momento del experimento. También plantean conclusiones sobre la reacción de los animales ante el uso del fierro caliente y posibles riesgos posteriores. Opinan al respecto.
Sesión 9 • Comunicación oral en quechua y castellano • Personal social	Jueves 19 de agosto	Opinamos sobre los secretos y prohibiciones de la herranza Las y los estudiantes, a partir de los secretos y prohibiciones de la herranza, brindan su opinión sobre lo recogido. Argumentan cómo estas prácticas influyen en la construcción de su identidad.
Sesión 10 • Personal social • Comunicación oral y escrita en quechua y castellano	Viernes 20 de agosto	Elaboramos afiches sobre los peligros de la herranza Las y los estudiantes explican, con apoyo de un afiche, los peligros que existen en la fiesta de la herranza, cuando hay uso excesivo de licor. Conocen y opinan sobre su derecho a ser protegidos por la familia y comunidad ante posibles actos de violencia.

N.º de sesión y área	Fechas de sesiones	Actividades
Sesión 11 • Matemática • Comunicación oral y escrita en quechua y castellano	Lunes 23 de agosto	Resolvemos problemas de fracciones a partir de lo trabajado de la herraanza en nuestra comunidad Las y los estudiantes, luego de participar en la herraanza de la comunidad, plantean preguntas relacionadas con diferentes actividades que se prestan para plantear problemas con fracciones de cantidad.
Sesión 12 • Ciencia y tecnología • Comunicación oral y escrita en quechua y castellano	Martes 24 de agosto	Después de la herraanza: conocemos lugares y pastizales de animales Las y los estudiantes, a partir del análisis de casos de crianza de animales, indagan sobre los lugares donde se alimentan: las chacras, los echaderos, los bebederos y otros. Producen textos descriptivos. Indagan sobre los cuidados que se brindan a los animales después de la marcación con hierro para evitar infecciones.
Sesión 13 • Comunicación escrita en quechua y castellano	Miércoles 25 de agosto	Producimos textos instructivos sobre la gastronomía de la herraanza Las y los estudiantes producen textos instructivos sobre los alimentos que preparan durante la herraanza. Utilizan caligrafía y ortografía adecuadas de acuerdo con el texto producido. Para ello, reflexionarán sobre cómo se emplea el lenguaje en este tipo de textos y la finalidad de su uso.
Sesión 14 • Ciencia y tecnología • Comunicación oral y escrita en quechua y castellano	Jueves 26 de agosto	Reflexionamos sobre el uso de los juegos y sus significados Las y los estudiantes reflexionan sobre la práctica de los juegos y la relación que tienen para dialogar con la naturaleza con el fin de aprovechar los fenómenos naturales en beneficio de la comunidad y las familias. Producen textos narrativos-descriptivos.
Sesión 15 • Ciencia y tecnología • Comunicación oral y escrita en quechua y castellano	Viernes 27 de agosto	Elaboramos un tríptico sobre la importancia de los juegos Las y los estudiantes dialogan sobre los juegos que se desarrollan en la herraanza y elaboran un tríptico que promueva la afirmación y la continuidad de los juegos que se practican durante la herraanza para garantizar la buena convivencia y el diálogo con la naturaleza. Para ello diseñarán, mediante gráficos o modelos el tríptico.
Sesión 16 • Comunicación oral y escrita en quechua y castellano	Martes 31 de agosto	Revisamos y presentamos nuestras sugerencias sobre la herraanza Las y los estudiantes revisan el diseño de los textos elaborados durante el periodo para presentar su propuesta a sus compañeros, familias, comunidad; y analizan si las imágenes (dibujos y fotos) son las pertinentes, si la organización de la información, los títulos, los subtítulos, el formato y las convenciones del lenguaje son adecuados.

Nota: en el Perú, el 30 de agosto es feriado no laborable por Santa Rosa de Lima.

X. Materiales básicos y recursos por utilizar

- Programa Curricular de Educación Primaria, 2020 (MINEDU).
- Cuadernos de trabajo del estudiante – *Rimana*, 6.º grado de primaria.
- Cuaderno de trabajo de Matemática – *Yupana*, de 6.º grado de primaria.

XI. Instrumento para la reflexión del docente sobre los aprendizajes durante el proyecto

Al finalizar el proyecto es necesario revisar los logros y las dificultades con el fin de tenerlos en cuenta para la formulación del siguiente proyecto. Reflexionamos sobre las siguientes preguntas:

1. ¿Qué avances y dificultades tuvieron mis estudiantes?, ¿qué aprendizajes debo reforzar en el siguiente proyecto?

2. ¿Qué actividades, estrategias y materiales funcionaron y cuáles no?

3. ¿Qué logros alcanzaron mis estudiantes?

4. ¿Qué dificultades tuvieron mis estudiantes?

5. ¿Qué aprendizajes debo reforzar en el siguiente proyecto o unidad de aprendizaje?

Adaptación del esquema compartido por la UGEL y DRE-Ayacucho.

2.2. Sesión de aprendizaje: «Sinta kaptay» (corte de cintas)

En esta oportunidad se comparte una sesión de aprendizaje dedicada a la resolución de problemas con fracciones a partir del *Sinta kaptay* (corte de cintas) para colocar en las orejas de los animales o *sintachiy* en la fiesta de la herranza.

Conforme al enfoque y a las orientaciones del Programa Curricular de Primaria para el área de Matemática, los problemas que se plantean en esta sesión parten de situaciones reales vivenciadas por las y los estudiantes, ya que participan con sus familias en las distintas actividades que forman parte de esta celebración.

Si bien las y los estudiantes tienen la experiencia directa y concreta del corte de cintas mediante el doblado de estas, es necesario que la traduzcan en lenguaje matemático de fracciones (partes iguales de la unidad) y resuelvan operaciones para plantear y resolver problemas.

I. Datos informativos

Institución educativa	38541-Arizona
Sesión	N.º 7
Fecha:	17/8/2021
Título de la actividad	Resolvemos problemas de fracciones a partir de la herranza en nuestra comunidad
Grado	6.º «B»
Área	Matemática
N.º de estudiantes:	18
Hora	8:00 a. m.-10.00 a. m.
Modalidad	Presencial

II. Propósito de la sesión

Enunciado comunicado a estudiantes. Hoy resolveremos problemas de fracciones homogéneas y heterogéneas a partir del *Sinta kaptay* en la herranza que se realiza en nuestra comunidad.

Competencia y capacidades	Desempeños	Criterios de evaluación	Evidencias	Instrumento de evaluación
Resuelve problemas de cantidad: • Traduce cantidades a expresiones numéricas. • Comunica su comprensión sobre los números y las operaciones. • Usa estrategias y procedimientos de estimación y cálculo. • Argumenta afirmaciones sobre las relaciones numéricas y las operaciones.	• Establece relaciones entre datos y acciones de dividir una o más unidades en partes iguales y las transforma en expresiones numéricas (modelo) de fracciones a partir de las actividades de la herraanza de su ganado. • Argumenta afirmaciones considerando los resultados sobre el problema planteado.	• Resuelve problemas de fracciones utilizando la adición, sustracción y multiplicación o división relacionadas con el <i>sintachiy</i> de su ganado. • Identifica los datos y la pregunta que debe responder. • Aplica correctamente estrategias y procedimientos para resolver los problemas con fracciones. • Argumenta afirmaciones y respuestas considerando los resultados sobre el problema planteado.	• Resuelve problemas de fracciones a partir del <i>sintachiy</i> de la herraanza. • Resuelve problemas del Cuaderno de trabajo <i>Yupana</i> (2019, pp. 42 y 43). • Plantea problemas sencillos de fracciones.	• Lista de cotejo. • Rúbrica.

III. Enfoque transversal priorizado en la sesión

Enfoques transversales	Valores	Actitudes / Acciones observables
Enfoque de derechos	Diálogo y concertación	Las y los estudiantes participan en equipos para resolver problemas con fracciones: se apoyan mutuamente sin discriminar a nadie, deliberan sobre las posibles estrategias por emplear, sustentan los resultados obtenidos y reconocen el derecho de todas y todos a aprender en igualdad de condiciones.

IV. Momentos de la mediación

Momentos	Secuencia de estrategias / Actividades
Inicio	- El profesor saluda a las y los estudiantes y les recomienda los cuidados básicos para su salud, con buena alimentación y el constante lavado de manos. - Luego se les recuerdan los acuerdos de convivencia para el aprendizaje. - Realiza actividades de movimiento corporal con fines de tomar aire, soltura del cuerpo, etcétera. A. Recojo de saberes previos (zona de desarrollo real) ~ El profesor motiva el recuerdo de lo aprendido sobre fracciones: qué es una fracción y tipos de fracciones. ~ Enseguida, se les comunica el propósito de la sesión: hoy resolveremos problemas de fracciones homogéneas y heterogéneas a partir de las herranzas que se realizan en la comunidad. - Asumiendo el propósito de aprendizaje, conversa sobre cómo resuelven problemas matemáticos: comprender el problema, identificar los datos y la pregunta, buscar estrategias de solución, aplicar estrategias y revisar.

Desarrollo	B. En grupos de tres o cuatro estudiantes: lectura comprensiva y diálogo del docente con estudiantes, y entre estudiantes, sobre el texto de cada problema (zona de desarrollo próximo) ~ El profesor les presenta un problema para resolver. Los niños y las niñas leen atentamente comprendiendo y seleccionando los datos. ~ Luego, deliberan sobre cómo resolverlo, realizan las operaciones seleccionadas con fracciones homogéneas y heterogéneas. Ver ejemplo: problema 1, al final de esta programación. Ante cada problema, las y los estudiantes responden a preguntas que ayudan a comprenderlo; por ejemplo: ¿De qué trata el problema?, ¿de qué colores son las cintas?, ¿cuántas cintas de $\frac{2}{3}$ de color rojo tendrá la familia?, ¿cuántas cintas de $\frac{1}{3}$ sobran?, ¿en qué cantidad de vacas serán colocadas las cintas? Buscar estrategias ¿Qué pasos podemos seguir para resolver este problema?, ¿cómo lo resolveremos?, ¿qué materiales podemos utilizar?, ¿qué operaciones podemos realizar? Aplicar estrategias ~ Una vez que hayan encontrado estrategias adecuadas, resuelven el problema. ~ Revisan la aplicación de la estrategia como una manera de dar la solución exacta a su trabajo.
--------------------------	--

	Formular la respuesta ~ Revisar si la respuesta es correcta y acorde con la pregunta que plantea el problema. C. Materiales para resolver problemas matemáticos ~ Se les entrega una ficha impresa para que resuelvan por equipos (ver al final de esta programación algunos problemas sugeridos). ~ A partir de la actividad realizada, los niños y las niñas resuelven el o los problemas. ~ Se orienta para que resuelvan, de manera autónoma, problemas de su Cuaderno de trabajo <i>Yupana</i>.
Cierre	• Las y los estudiantes responden las preguntas de metacognición: ¿qué aprendieron hoy?, ¿para qué les servirá lo que aprendieron?, ¿qué más podemos aprender sobre fracciones? • Con base en los problemas resueltos, se invita a los y las estudiantes a crear nuevos problemas de fracciones a partir de sus experiencias en la herranza.

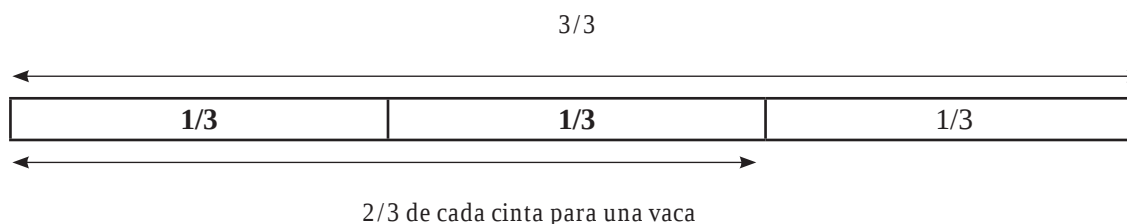
V. Problemas sugeridos del “Sinta kaptay” (corte de cintas) para la herranza

Ejemplo

Familia Taco

1. La familia Taco realiza la herranza de su ganado. Tiene 20 cintas, 10 de color verde y 10 de color rojo para colocar en las orejas de las vacas. Si para cada vaca necesita $\frac{2}{3}$ de cinta de cada color, ¿para cuántas vacas alcanzarán las 10 cintas de cada color?

Veamos. En cada cinta tenemos:



¿Qué operación haremos para saber para cuántas vacas alcanzarán las 10 cintas de cada color?

Respuesta: La cinta de cada color le alcanzará para 15 vacas.

Explica por qué le alcanzará para 15 vacas según el resultado de la operación realizada.

2. La misma familia Taco dijo que tiene 20 cintas, 10 de color verde y 10 de color rojo, para colocar en las orejas de las vacas. Si para cada vaca necesita $\frac{2}{3}$ de cinta de cada color, se pregunta: ¿para cuántas vacas alcanzarán las 20 cintas que tiene?

Familia Luján

1. La familia Luján está organizando la herranza de su ganado. Para cada animal necesita $\frac{2}{3}$ de metro de cinta de color azul y $\frac{2}{3}$ de metro de cinta de color rojo para colocarlas en sus orejas. Si tiene 12 vacas, ¿cuántos metros de cinta de cada color necesita?
2. La señora Mercedes Luján decide comprar la cinta en paquetes completos. Si cada paquete trae 12 metros y usará $\frac{2}{3}$ de cinta de cada color, ¿cuántos metros de cinta de cada paquete le quedarán sin usar?

Familia Ccahuana

Por su parte, la familia Ccahuana compró 36 m de cinta roja para la herranza de su ganado vacuno. Si para cada animal usará $\frac{4}{6}$ de m de cinta, ¿para cuántos animales le alcanzará la cinta que compró?

VI. Creamos problemas a partir de la siguiente información

La familia Palomino compró las cintas para el *sintachiy* de su ganado: diez vacas, siete becerros y cuatro caballos.

Sabemos que cada cinta comprada mide 2 metros; cada cinta se fraccionará:

- en 2 partes para vacas mayores,
- en 4 partes para becerros y
- en 8 partes para caballos.

Ahora, crea, inventa, formula al menos un problema para que lo resuelvan tus compañeros y compañeras. Utiliza los datos de la familia Palomino y cuida que la pregunta sea clara.

VII. Medios y materiales

- ~ Ficha de actividad de aprendizaje, cuaderno de trabajo, lápiz, tableta, *laptop*, internet, metro, regla.
- ~ Hoja con problemas sugeridos.

VIII. Reflexiones del docente sobre el aprendizaje

¿Qué lograron los estudiantes en esta sesión?	¿Qué dificultades se observaron?	¿Cómo podemos superar las dificultades?

Adaptación del esquema compartido por la UGEL y DRE-Ayacucho.

IX. Evaluación de aprendizaje de estudiantes

LISTA DE COTEJO

1. **Área:** Matemática Grado: 6.º
2. **Fecha:** 17/8/2022
3. **Competencia:** Resuelve problemas de cantidad
4. **Evaluación:** En Inicio (I). En Proceso (P). Logro esperado (L)

N.º de orden	Nombres y apellidos	Criterios de evaluación									Observaciones
		Identifica los datos y la pregunta que van a responder.			Usa estrategias aplicando operaciones de fracciones para la solución del problema.			Argumenta sus respuestas considerando los resultados sobre el problema planteado.			
		I	P	L	I	P	L	I	P	L	

N.º de orden	Nombres y apellidos	Criterios de evaluación									Observaciones
		Identifica los datos y la pregunta que van a responder.			Usa estrategias aplicando operaciones de fracciones para la solución del problema.			Argumenta sus respuestas considerando los resultados sobre el problema planteado.			
		I	P	L	I	P	L	I	P	L	
Total de estudiantes											

Referencias

- CONGRESO DE LA REPÚBLICA. Comisión de Descentralización, Regionalización, Gobiernos Locales y Modernización de la Gestión del Estado. Periodo de Sesiones 2020-2021. (2020). Dictamen recaído en el Proyecto de Ley n.º 6923/2020-CR, que propone declarar de necesidad pública e interés nacional la creación del distrito de Arizona, provincia de Huamanga, departamento de Ayacucho. Acápite 4.2. https://leyes.congreso.gob.pe/Documentos/2016_2021/Dictamenes/Proyectos_de_Ley/06923DCo8MAY20210705.pdf
- HUAMÁN, K. y LÓPEZ, R. (2020). *Importancia de la fiesta de herranza en la identidad cultural de los niños y niñas del nivel inicial de la comunidad de Chamana*. (Tesis para optar el grado de Bachiller en Educación, Universidad San Ignacio de Loyola). <https://repositorio.usil.edu.pe/server/api/core/bitstreams/ad7a3924-f5ca-4074-bb84-eeedbe79f565/content>
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (Minedu). (2016). *Currículo Nacional de Educación Básica*.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (Minedu). (2021). *¿Cómo realizamos la caracterización lingüística en la Educación Intercultural Bilingüe?* URI <https://hdl.handle.net/20.500.12799/8786>
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (Minedu). (s/f). *Programa Curricular de Educación Primaria*. <https://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/programa-nivel-primaria-ebr.pdf>
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (Minedu). (2021). Cuaderno de trabajo Yupana. Kuskalla yachasunchik (2019). *Qullaw Qichwa*. <https://drive.google.com/file/d/1eAs-RS1mKaoPUu9Qz2noF2w1jgF6fRjB/view>

MUNICIPALIDAD DE ARIZONA

<https://www.deperu.com/gobierno/municipalidad/municipalidad-del-centro-poblado-arizona-vinchos-huamanga-5685>

SUMAR KALINOWSKI, J. (1997). Evolución y desarrollo de la ganadería camélida en el Altiplano en Latinoamérica. En *El Altiplano: ciencia y conciencia en los Andes*, pp. 211-221. <https://repositorio.uchile.cl/handle/2250/141211>

SE TERMINÓ DE IMPRIMIR EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE

TAREA ASOCIACIÓN GRÁFICA EDUCATIVA

PASAJE MARÍA AUXILIADORA 156-164 - BREÑA

CORREO E.: tareagrafica@tareagrafica.com

PÁGINA WEB: www.tareagrafica.com

TELÉFOS.: 424-8104 / 424-3411

AGOSTO 2024 LIMA - PERÚ

tarea

AXIS



HEMPEL
FOUNDATION

Brot
für die Welt